

Lfd. Nummer
Numero progressivo

2	0								
Jahr Anno					Bauakt Nr. Pratica edilizia n.				

Statistische Erhebung der **WIEDERGEWINNUNGSARBEITEN**Rilevazione statistica dei **RECUPERI EDILIZI**

Der vorliegende Fragebogen ist vom Antragsteller selbst oder von dessen Bevollmächtigten auszufüllen.

Die Gemeinde ist für das Einholen, die Überprüfung und den Versand der Fragebögen verantwortlich.

Der Fragebogen ist **innerhalb des 5. des folgenden Monats** an das ASTAT zu schicken.

Der vorliegende Fragebogen bezieht sich ausschließlich auf außerordentliche Instandhaltungen, Umgestaltungen, Wiedergewinnungen, Restaurierungen, Änderungen der Zweckbestimmung und energetischen Sanierungen, die sich auf ein ganzes Bauwerk oder nur auf einen Teil davon beziehen.

Il presente modello deve essere compilato dal richiedente o da persona da lui delegata.

Il Comune è responsabile della raccolta, della verifica e della trasmissione dei modelli.

Il modello deve pervenire all'ASTAT entro il giorno 5 del mese successivo.

Il presente modello concerne esclusivamente interventi di manutenzione straordinaria, ristrutturazione, recupero edilizio, restauro, variazione d'uso e risanamento energetico, riguardanti un fabbricato esistente o parte di esso.

A**Von der Gemeinde auszufüllen
Riservato al Comune**GEMEINDE
COMUNEISTAT-Schlüssel Gemeinde
Codice ISTAT Comune**1** Baugenehmigung
Permesso di costruire**2** ZeMeT
SCIA**3** BBM
CILA**4** Freie Maßnahmen
Interventi liberi**5** Öffentliche Bauten
Edilizia pubblicaNummer
Numerovom
del

		2	0		
Monat Mese		Jahr Anno			

Abholdatum
Data del ritiro

		2	0		
Monat Mese		Jahr Anno			

Standort des Bauwerkes
Ubicazione del fabbricato

Straße / Via

Nr.

Zählsprengel
Sezione di censimentoKatastralgemeinde
Comune catastale

--	--	--

☐ Grundparzelle / Particella fondiaria
☐ Bauparzelle / Particella edificiale

--	--	--	--	--	--

Baueinheit
Sub

--	--	--

Bauzone
Zona edilizia**A** Wohngebiet mit Mischnutzung
Zona mista residenziale**D** Gewerbegebiet
Zona produttiva**E** Natur- und Agrarflächen
Superfici naturali e agricole**F** Gebiet für öffentliche Einrichtungen
Zona per attrezzature pubbliche**G** Sondernutzungsgebiet
Zona a destinazione particolare**H** Gebiet urbanistischer Neugestaltung
Zona di riqualificazione urbanisticaErfolgen die Arbeiten in einer Wiedergewinnungszone (laut L.G. 52/78)?
L'intervento viene effettuato in zona di recupero (secondo la L.P. 52/78)?1 ☐ Ja
Si2 ☐ Nein
NoSteht das Bauwerk unter Denkmalschutz?
Il fabbricato è sottoposto alla tutela dei beni culturali?1 ☐ Ja
Si2 ☐ Nein
NoSICHTVERMERK DES GEMEINDEBAUAMTES
VISTO DELL'UFFICIO TECNICO COMUNALE

1) Arbeiten an den Liegenschaftseinheiten
 Interventi sulle unità immobiliari

 Anzahl der Liegenschaftseinheiten, in denen Arbeiten durchgeführt werden
 Unità immobiliari coinvolte nell'intervento
N.
 Ankreuzen, welche der folgenden Arbeiten durchgeführt werden:
 Specificare se viene eseguito uno o più dei seguenti interventi:

- Aufteilung der Flächen innerhalb des Gebäudes (Versetzen von Zwischenwänden)
Ripartizione spazi interni (spostamento tramezze) 1 ☐
- Wandverkleidungen (Verputz, Wandanstrich)
Rivestimenti (intonaci, tinteggiatura pareti) 2 ☐
- Böden
Pavimenti 3 ☐
- Hygienisch-sanitäre Anlagen (WC, Bidet, Waschbecken, Badewanne und Dusche, Wasserleitungen)
Impianti igienico-sanitari (wc, bidet, lavabo, vasca e doccia, condotte dell'acqua) 4 ☐
- Heizungsanlage **wenn angekreuzt, dann immer auch den Wert angeben**
Impianto di riscaldamento 5 ☐
 - Wärmepumpe / Pompa a calore kW 5.1 ☐
 - Brennwertkessel - Heizöl / Caldaia a condensazione - gasolio kW 5.2 ☐
 - Brennwertkessel - Methan / Caldaia a condensazione - gas metano kW 5.3 ☐
 - Pelletsheizanlage / Caldaia a pellets kW 5.4 ☐
 - Hackschnitzelheizanlage / Caldaia a cippato kW 5.5 ☐
 - Stückholzvergaserkessel / Caldaia a spezzatura di legno kW 5.6 ☐
 - Geothermie / Geotermico kW 5.7 ☐
 - Fernheizwerk / Teleriscaldamento kW 5.8 ☐
 - Sonstige (angeben) / Altro (specificare) kW 5.9 ☐
- Andere Anlagen (Elektroanlage usw.)
Altri impianti (elettrico, ecc.) 6 ☐
- Türen und Fenster
Porte e finestre 7 ☐
 - Türen / Porte 7.1 ☐
 - Fenster / Finestre Ug Wert / Valore Ug 7.2 ☐
- Treppen
Scale 8 ☐
- Balkon
Balconi 9 ☐
- Solarthermieanlage und/oder Photovoltaikanlage
Impianto solare termico e/o fotovoltaico 10 ☐
 - Photovoltaikanlage / Fotovoltaico kWp 10.1 ☐
 - Solarthermieanlage / Solare termico m² 10.2 ☐

 2) Arbeiten an gemeinschaftlich genutzten Teilen
 Interventi sulle parti comuni

 Ankreuzen, welche der folgenden Arbeiten durchgeführt werden:
 Specificare se viene eseguito uno o più dei seguenti interventi:

- Zimmermannsarbeiten (Dach, Austausch tragender Konstruktionen)
Lavori di carpenteria (tetto, cambio di strutture portanti) 1 ☐
 - ☐ Dachdämmung / Isolamento termico tetto Dämmstoff / materiale coibente cm
- Fassadenänderungen (Anstrich, Verputz)
Variazioni di facciata (tinteggiatura, intonaco) 2 ☐
 - ☐ Fassadendämmung / Isolamento termico facciata Dämmstoff / materiale coibente cm
- Keller
Cantina 3 ☐
 - ☐ Dämmung Keller / Isolamento termico cantina Dämmstoff / materiale coibente cm
- Wasserhauptanschluß, Gasanschluß, Kanalisierungsanschluß und Fernheizungsanschluß
Allacciamento acquedotto, gas, canalizzazione e rete di teleriscaldamento 4 ☐
- Aufzug
Ascensore 5 ☐
- Beseitigung architektonischer Hindernisse
Eliminazione barriere architettoniche 6 ☐

Druck Formblatt - stampa modello

F

Angaben zu den Flächen, an denen Arbeiten durchgeführt werden
Annotazioni sulle superfici, dove vengono svolti i lavori

1) Arbeiten an Teilen des Bauwerkes, die zu Wohnzwecken dienen
Interventi sulla parte del fabbricato adibita ad uso residenziale

Die Angaben zur Nettofläche müssen auf ganze Zahlen
auf- bzw. abgerundet werden
Indicare le superfici con numeri interi arrotondati all'unità

- 1 Wohnungen
Abitazioni
- 2 Zimmer (einschließlich der Küche, wenn sie die Eigenschaften eines Zimmers hat)
Stanze (compresa la cucina se ha le caratteristiche di stanza)
- 3 Nebenräume (Bäder, Korridore, interne Treppen, die zu den Wohnungen führen,
Abstellräume, Arbeitszimmer; inbegriffen ist auch die Küche, wenn sie nicht die
Eigenschaften eines Zimmers hat)
Vani accessori (bagno, corridoi, scale interne agli alloggi, ripostigli, stanza da
lavoro, compresa la cucina se non ha la caratteristica di stanza)
- 4 Garage und Abstellplatz für das Auto (innerhalb des Gebäudes)
Autorimessa e posto macchina (interni al fabbricato)
- 5 Lagerräume und Keller (zugänglicher Dachboden, Holzschuppen, Mehrzweck-
räume; müssen auf jeden Fall den Wohnungen zur Verfügung stehen)
Depositi e cantine (soffitte praticabili, legnaie, locali pluriuso sempre e
comunque a servizio delle abitazioni)

ANGABEN ZUM BAUWERK STATO DEL FABBRICATO			
vor den Bauarbeiten prima dell'intervento		nach den Bauarbeiten dopo l'intervento	
Anzahl Numero	Nettofläche in m ² m ² al netto dei muri	Anzahl Numero	Nettofläche in m ² m ² al netto dei muri
		1	100
		4	60
		2	40

m ²

m ²

2) Arbeiten an Teilen des Bauwerkes, die zur Ausübung wirtschaftlicher Tätigkeiten dienen
Interventi sulla parte del fabbricato adibita ad attività economiche

- 6 Landwirtschaft
Agricoltura
- 7 Industrie und Handwerk
Industria e artigianato
- 8 Baugewerbe
Costruzioni
- 9 Handel
Commercio
- 10 Gastgewerbe (Hotel und Restaurants)
Attività turistiche (alberghi e ristoranti)
- 11 Verkehr und Nachrichtenübermittlung
Trasporti e comunicazioni
- 12 Kreditwesen und Versicherung
Credito e assicurazioni
- 13 Sonstige Dienstleistungen
Altri servizi
- 14 Öffentliche Verwaltung, Organisationen ohne Erwerbszweck und Sozialdienstl.
Amministrazione pubblica, istituzioni senza scopo di lucro e servizi socio-sanitari

ANGABEN ZUM BAUWERK STATO DEL FABBRICATO	
vor den Bauarbeiten prima dell'intervento	nach den Bauarbeiten dopo l'intervento
Nettofläche in m ² m ² al netto dei muri	Nettofläche in m ² m ² al netto dei muri
100	

Statistisches Geheimnis, Auskunftspflicht, Schutz der Geheimhaltung und Rechte der Betroffenen

Die vorliegende Untersuchung ist im Landesstatistikprogramm, das mit Beschluss der Landesregierung genehmigt wurde, enthalten.
Die im Rahmen dieser Untersuchung gesammelten Daten unterliegen dem statistischen Geheimnis und den zum Schutz der Geheimhaltung vom Gesetzesvertretenden Dekret (Gv.D.) Nr. 196/03 festgelegten Regeln (Art. 2-4, Zielsetzung und Definitionen; 29, Verantwortlichkeit; 13, Informationen, die bei Erhebungsbeginn geliefert werden müssen; 7-10, Rechte des Betroffenen). Sie dürfen nur in zusammengefasster Form dargestellt oder bekannt gegeben werden, um keine Rückschlüsse auf Einzelpersonen - die sonst erkannt werden könnten - zuzulassen; sie dürfen nur für statistische Zwecke verwendet werden (Art. 9 des Gv.D. Nr. 322 vom 6. September 1989).
Die öffentlichen Verwaltungen, Körperschaften und Einrichtungen sowie Privatpersonen sind verpflichtet, für die im entsprechenden Verzeichnis gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 65 vom 04.02.2020 genannten Erhebungen alle Daten und Angaben zu liefern, nach denen im Erhebungsbogen gefragt wird. Wer keine bzw. bewusst falsche oder unvollständige Angaben macht, unterliegt den vorgesehenen Verwaltungsstrafen (Art. 7 und 11 des Gv.D. Nr. 322/89).

Segreto statistico, obbligo di risposta, tutela della riservatezza e diritti degli interessati

I dati raccolti nell'ambito della presente indagine, compresa nel Programma statistico provinciale approvato con delibera della Giunta provinciale, sono tutelati dal segreto statistico e sottoposti alle regole stabilite, a tutela della riservatezza, dal decreto legislativo n. 196/03 (artt. 2-4, finalità e definizioni; 29, responsabile; 13, informazioni rese al momento della raccolta; 7-10, diritti dell'interessato). Essi possono essere esternati o comunicati soltanto in forma aggregata, in modo che non se ne possa trarre alcun riferimento relativamente a persone identificabili; possono essere utilizzati solo per scopi statistici (art. 9 del decreto legislativo 6 settembre 1989 n. 322).

È fatto obbligo alle amministrazioni, enti ed organismi pubblici, nonché ai soggetti privati, per le rilevazioni indicate nell'apposito elenco di cui alla delibera della Giunta Provinciale n. 65 del 04.02.2020, di fornire tutti i dati e le notizie richieste nel modello di rilevazione. Coloro che non forniscono i dati, o li forniscono scientemente errati o incompleti, sono soggetti alle previste sanzioni amministrative (artt. 7 e 11 del decreto legislativo 322/89).

DER ANTRAGSTELLER (oder dessen Bevollmächtigter)
IL TITOLARE (o persona da lui delegata)

1) Arbeiten an Teilen des Bauwerkes, die zu Wohnzwecken dienen
Interventi sulla parte del fabbricato adibita ad uso residenziale

Die Angaben zur Nettofläche müssen auf ganze Zahlen auf- bzw. abgerundet werden
Indicare le superfici con numeri interi arrotondati all'unità

- 1 Wohnungen
Abitazioni
- 2 Zimmer (einschließlich der Küche, wenn sie die Eigenschaften eines Zimmers hat)
Stanze (compresa la cucina se ha le caratteristiche di stanza)
- 3 Nebenräume (Bäder, Korridore, interne Treppen, die zu den Wohnungen führen, Abstellräume, Arbeitszimmer; inbegriffen ist auch die Küche, wenn sie nicht die Eigenschaften eines Zimmers hat)
Vani accessori (bagni, corridoi, scale interne agli alloggi, ripostigli, stanza da lavoro, compresa la cucina se non ha la caratteristica di stanza)
- 4 Garage und Abstellplatz für das Auto (innerhalb des Gebäudes)
Autorimessa e posto macchina (interni al fabbricato)
- 5 Lagerräume und Keller (zugänglicher Dachboden, Holzschuppen, Mehrzweckräume; müssen auf jeden Fall den Wohnungen zur Verfügung stehen)
Depositi e cantine (soffitte praticabili, legnaie, locali pluriuso sempre e comunque a servizio delle abitazioni)

ANGABEN ZUM BAUWERK STATO DEL FABBRICATO			
vor den Bauarbeiten prima dell'intervento		nach den Bauarbeiten dopo l'intervento	
Anzahl	Nettofläche in m ²	Anzahl	Nettofläche in m ²
Numero	m ² al netto dei muri	Numero	m ² al netto dei muri
		1	50
		3	40
		2	10

m ²
50

m ²

2) Arbeiten an Teilen des Bauwerkes, die zur Ausübung wirtschaftlicher Tätigkeiten dienen
Interventi sulla parte del fabbricato adibita ad attività economiche

- 6 Landwirtschaft
Agricoltura
- 7 Industrie und Handwerk
Industria e artigianato
- 8 Baugewerbe
Costruzioni
- 9 Handel
Commercio
- 10 Gastgewerbe (Hotel und Restaurants)
Attività turistiche (alberghi e ristoranti)
- 11 Verkehr und Nachrichtenübermittlung
Trasporti e comunicazioni
- 12 Kreditwesen und Versicherung
Credito e assicurazioni
- 13 Sonstige Dienstleistungen
Altri servizi
- 14 Öffentliche Verwaltung, Organisationen ohne Erwerbszweck und Sozialdienstl.
Amministrazione pubblica, istituzioni senza scopo di lucro e servizi socio-sanitari

ANGABEN ZUM BAUWERK STATO DEL FABBRICATO	
vor den Bauarbeiten prima dell'intervento	nach den Bauarbeiten dopo l'intervento
Nettofläche in m ² m ² al netto dei muri	Nettofläche in m ² m ² al netto dei muri

Statistisches Geheimnis, Auskunftspflicht, Schutz der Geheimhaltung und Rechte der Betroffenen

Die vorliegende Untersuchung ist im Landesstatistikprogramm, das mit Beschluss der Landesregierung genehmigt wurde, enthalten.

Die im Rahmen dieser Untersuchung gesammelten Daten unterliegen dem statistischen Geheimnis und den zum Schutz der Geheimhaltung vom Gesetzesvertretenden Dekret (Gv.D.) Nr. 196/03 festgelegten Regeln (Art. 2-4, Zielsetzung und Definitionen; 29, Verantwortlichkeit; 13, Informationen, die bei Erhebungsbeginn geliefert werden müssen; 7-10, Rechte des Betroffenen). Sie dürfen nur in zusammengefasster Form dargestellt oder bekannt gegeben werden, um keine Rückschlüsse auf Einzelpersonen - die sonst erkannt werden könnten - zuzulassen; sie dürfen nur für statistische Zwecke verwendet werden (Art. 9 des Gv.D. Nr. 322 vom 6. September 1989).

Die öffentlichen Verwaltungen, Körperschaften und Einrichtungen sowie Privatpersonen sind verpflichtet, für die im entsprechenden Verzeichnis gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 65 vom 04.02.2020 genannten Erhebungen alle Daten und Angaben zu liefern, nach denen im Erhebungsbogen gefragt wird. Wer keine bzw. bewusst falsche oder unvollständige Angaben macht, unterliegt den vorgesehenen Verwaltungsstrafen (Art. 7 und 11 des Gv.D. Nr. 322/89).

Segreto statistico, obbligo di risposta, tutela della riservatezza e diritti degli interessati

I dati raccolti nell'ambito della presente indagine, compresa nel Programma statistico provinciale approvato con delibera della Giunta provinciale, sono tutelati dal segreto statistico e sottoposti alle regole stabilite, a tutela della riservatezza, dal decreto legislativo n.196/03 (artt. 2-4, finalità e definizioni; 29, responsabile; 13, informazioni rese al momento della raccolta; 7-10, diritti dell'interessato). Essi possono essere esternati o comunicati soltanto in forma aggregata, in modo che non se ne possa trarre alcun riferimento relativamente a persone identificabili; possono essere utilizzati solo per scopi statistici (art. 9 del decreto legislativo 6 settembre 1989 n. 322).

È fatto obbligo alle amministrazioni, enti ed organismi pubblici, nonché ai soggetti privati, per le rilevazioni indicate nell'apposito elenco di cui alla delibera della Giunta Provinciale n. 65 del 04.02.2020, di fornire tutti i dati e le notizie richieste nel modello di rilevazione. Coloro che non forniscono i dati, o li forniscono scientemente errati o incompleti, sono soggetti alle previste sanzioni amministrative (artt. 7 e 11 del decreto legislativo 322/89).